

# EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz lunes 15 de junio de 1812.

ORDEN DE LA PLAZA. = Gefe de día: El teniente coronel D. Francisco Xavier Campana, comandante del 1.º batallón de Voluntarios. Parada: los cuerpos de la guarnición. Ronda y Teatro: Milicias.

## IMPRESOS.

*Diario mercantil del 14.* — Reprehende lo mal servido del teatro cómico de Cádiz en la parte decantado.

*Conciso del 14.* — El general Bassecourt ha logrado recoger la cosecha de cebada de Elche, á pesar del enemigo. — El general Castaños, habiendo pedido al Consulado de la Coruña 2 millones de rs., pagaderos en derechos, ha obtenido uno al punto. — José ha agraciado con la cruz de la orden de España al arzobispo de Valencia, y al infame gobernador de Peñíscola, Garcia Navarro: los madrileños llaman á esta cruz de Gijón, por la cinta encarnada que servia á los toros de divisa en las corridas. — Al partir de ciudad-Rodrigo el lord Wellington (el 26 de abril) dixo á su gobernador Vives: *Me he detenido mas dias en arrojar los franceses de Andalucía, hasta dexar esta plaza con viveres para tres meses.* — Buonaparte ha ofrecido al príncipe Poniatowski casarle con la princesa de Saxonia, y hacerle rei de Polonia. (R. 356.) Asegúrase estar firmado un tratado de alianza entre Rusia y Suecia, (R. 336) y que las dilaciones de la ratificación consistian en solicitar la Inglaterra que se admitiese en él á la España.

## NOTICIAS.

*Viena 26 de febrero.* = Reina la mayor actividad en el departamento de Hacienda. Continúa la venta de bienes eclesiásticos, y es grande la concurrencia de compradores.

En Smirna corria válido, según las cartas últimamente recibidas, que Jussuf Pacha, hijo del gobernador de Egipto, se ha apoderado de Medina (llamada la santa por los mulsulmanes.)

*Mesina 25 de abril.* — La Puerta-otomana ha expedido un firman prohibiendo armar corsarios en los puertos de sus dominios; prueba manifiesta de sus deseos de conservar una estrecha neutralidad entre las dos grandes potencias beligerantes. = En el úl-

timo paquete de Constantinopla viene el honorable Federico Douglas, y se dice trae pliegos muy importantes para el gobierno inglés. (*Gac. británica.*)

*Londres 25 de mayo* — Asegúrase que Mr. Canning será miembro de una nueva administración, que parece ha de ser á gusto del marques Wellesley — Bellinghan, asesino de Mr. Perceval, fue ahorcado el 18: el parlamento ha votado un monumento á la memoria de este malogrado ministro — Según los periódicos de Paris, que alcanzan hasta el 20, y cartas del 22 recibidas ayer, Buonaparte salió finalmente para Alemania, diciéndose que pasará en Dresde algunos dias = El aspecto político del continente no ha variado; (Red. núm. 336 y 356) continuando la carestia del pan en Francia, en donde se hace grande uso de las sopas económicas. (*Cart. part.*)

*Plymouth 27 de mayo* — Por el Northumberland, que fondeó anoche, sabemos fue destruida cerca de L' Orient la escuadrilla francesa de dos fragatas y un bergantín que habia logrado apresar 37 buques, entre americanos, portugueses, suecos, españoles e ingleses. (*Cart. part.*)

*Lisboa 30 de mayo* = El Príncipe regente ha establecido el mayor rigor en la censura de libros (que no se imprimen en Portugal sin ser antes examinados) fijando nuevas reglas sobre esta materia. Prohibe S. A. publicar obra alguna contra los principes sus parientes ó aliados; contra la religion católica, ó cualquiera otra secta cristiana, profesada en los grandes Estados de Europa; ni acerca de constitucion política de los mismos, ó formas de su gobierno, en las que haya analisis ó discusion sobre esta materia, que quiere S. A. alejar, como peligrosa, de sus fieles vasallos: haciendo una particular mencion de las Cortes españo-



las, acerca de las cuales renueva la prohibicion de publicar cosa alguna en favor ò en contra; porque de esto, dice S. A., *pudieran resultar grandes males, y ningun bien al pueblo portugues.* No sabemos si el decreto de las Cortes de España, llamando à la sucesion de la corona à su digna esposa la Sra. infanta Carlota, estará comprehendido en esta severa prohibicion. (*Cart. part.*)

*Idem 4 de junio* = Unas fragatas francesas han apresado un buque portugues, procedente del Pará, ricamente cargado; dos bergantines, de poca consideracion; y ademas, segun se asegura, veinte y cuatro embarcaciones americanas, y una española (R. 362)

*Idem 6* = El lord Wellington, con fecha del 28 de mayo en su cuartel general de Fuente-Guinaldo, comunica al Excmo. Sr. Pereira Forjaz las ventajas obtenidas contra los franceses en Almaraz, por las tropas al mando del general Hill. Añade, que recibida que fue la noticia de esta expedicion, las tropas enemigas que ocupaban las Castillas se pusieron en movimiento: la 1.<sup>a</sup> division, del mando de Foi, y una del ejército del Centro, mandada por D' Armagnac, pasaron el 21 el Tajo por el puente del Arzobispo, para socorrer la guarnicion de Mirabete. Todo el ejército denominado *de Portugal* ha hecho movimiento sobre su izquierda; hallándose la segunda division sobre el Tajo, y el cuartel general en Fuente-viros, à donde se trasladò de Salamanca. El lord Wellington concluye así su oficio: „Sir Howard Douglas, con fecha del 24, me avisa que las tropas del general Bonnet, despues de haber saqueado, en dos columnas, las fronteras de Galicia, penetraron de nuevo en Asturias (R. 364) ocupando el 17 à Oviedo, Gijon y Grado. Entretanto, las tropas del general Mendizabal se posesionaron de Burgos, conservando los franceses el castillo; y que crece en todo el pais el valor y actividad de las guerrillas y la importancia de sus operaciones.”

*Idem 8* = El lord Wellington, con fecha del 3 desde Fuente-Guinaldo, dice haber vuelto Marmont à poner en Salamanca su cuartel general; y que habiendo llegado à Truxillo el 26 último las tropas francesas que pasaron el Tajo por el puente del Arzobispo, se retiraron el 28 por el camino de Deleitosa, ignorándose si habian repasado el puente. (*Gac. de Lisboa.*)

*Gibraltar 6 de junio*. = En la semana última han desembarcado en Tarifa y Al-

geciras unos 2000 infantes y 400 caballos procedentes de Cádiz para reforzar al general Ballesteros. (R. nùm. 361.)

La regencia de Trípoli ha declarado guerra à España.

El dia de San Fernando se celebró en esta guarnicion con salva real al medio dia, enarbolado el pabellon real. (*Gibraltar-Chronicle.*)

*Habana 8 de abril*.—Se ha dado demasiada importancia à la conjuracion de los negros, que no pasó del conocimiento de unos pocos, sin plan, concierto, auxilio ni apoyo alguno de naturales ni extranjeros. Los hombres libres de color la han detestado tanto como los blancos, mirando con indignacion que se quisiera comprometer su buen crédito, y mostrando una delicadeza con la que han acreditado que la virtud es compatible con todos los colores. (*Cart. part.*)

*Alicante 8 de mayo*—Puchau (*Pendencias*) es el primer guerrillero del reino de Valencia, habiendo reunido 700 hombres, con los que hace mucho mal al enemigo. Ultimamente ha apresado en el término de Cuarte 600 cabezas de ganado, que ha conducido aquí y presentado al general Copons. (*Gac. de Cataluña.*)

*Idem 24 de mayo*. Hallase aquí el general Copons con mui pocos medios de desplegar su acreditado celo. (*Cart. part.*)

*Berga 18 de mayo*. El general Milans peleó el 22 del pasado con fuerzas enemigas mui superiores en Llaveneras, no lejos de Mataró, salvándose por el gran valor de sus soldados, y oportunidad de los movimientos. Su pérdida se reduxo à 7 muertos, 28 heridos, y 9 extraviados; ascendiendo la del enemigo à 56 muertos, entre ellos 1 oficial, y cerca de 200 heridos.—Ha sido mui grato à esta provincia el nombramiento del general Laci para el mando en propiedad de sus armas.

*Idem 25*. El 12 por la tarde entró en Mora del Ebro el teniente coronel Gay, apoderándose de todas las barcas, 1 cañon, 26 fusiles, y 12 prisioneros. El resto de la guarnicion se encerró en el convento con otra pieza, proponiéndose aquel gefe rendirla, segun su parte.—El brigadier Rovira lo da tambien de que el 2.<sup>o</sup> batallon de su regimiento, de San Fernando, peleó los dias 1 y 2 en Santa Pau y San Jaime de Llerca, matando 13 enemigos é hiriendo mas de 70; y el 1.<sup>o</sup> en los llanos de Aulot, el 6 y 7, con muerte de 60 franceses y 180 heridos; siendo despreciable la pérdida de los nuestros en todas estas acciones. (*Gac. de Cataluña.*)

*Santiago 24 de mayo*. El valiente Cruchaga ha perdido los dos brazos cerca de Motrico, en donde estaba recibiendo de los ingleses municiones y otros artículos de guerra (R. 364.)



Esperamos aquí á los generales Mendizabal y Espoz-Mina con el coronel Longa. (*Cart. part.*)

Vich 29 de mayo—El general Sarsfield, con fecha del 26, participa desde Cervellò al Excmo. Sr. D. Luis Lacy haber batido aquella mañana á 3500 enemigos, que protegidos de 5 piezas de artillería guarnecían el puente y cercanías de Molins de Rey; persiguiéndolos hasta la otra parte del Llobregat, y causándoles de pérdida 700 hombres, entre ellos 173 prisioneros, incluso 5 oficiales. La nuestra fue de unos 90 hombres, entre heridos y muertos. El batallón de Cazadores de Cataluña, añade el expresado jefe, cooperó por la parte de Pallejá, de donde desalojó 400 enemigos: tuvo 3 muertos y 6 heridos. (R. 362 y 363.)—(*Noticiero Extraordinario.*)

Fuente Guinaldo 5 de junio. Los aliados hacen un movimiento general sobre Salamanca. (*Cart. part.*)

Badajoz 10 de junio. El general Hill continúa en sus mismas posiciones: los aliados van sobre Salamanca. (*Cart. part.*)

#### PARTES TELEGRÁFICAS DE LA LINEA.

Día 14.—Desde las 12 de ayer á las de hoy continúan los enemigos trabajando en la unión de las 2 baterías (anunciadas) junto á la de la Cabezuela, y en la torre de Chiclana—La batería de Gallineras Baxa ha hecho fuego á la guardia del molino de Monte-corto—No han sido de consideración los tránsitos.

#### CAPITANIA DEL PUERTO.

Día 14. Desde las 12 de ayer á las de hoy han entrado los buques siguientes: De Porstmouth fr. de grra. ing. Bachant en 9 días. CONDUCE AL EXCMO. SR. DUQUE DEL INFANTADO. De Ayamonte faluc. correo esp. Soledad, con correspondencia. De Salou y Gibraltar 2 jav. esp. con vino, mercancías, aceite, aguardiente y papel. De Villanueva otro id. con vino y papel: conduce correspondencia.

Salida de buques desde el 7 hasta el 13 del corriente ámbos inclusive—Ing. 4 b. de grra. 5 id. y 4 fr. transp.—Amer. 5 fr. y 5 b.—Esp. 1 fr. 3 b. mtes. 2 gol. y 1 un mist. de grra. 3 pol. 2 f. 1 pat. 1 cach. 1 diat. y 51 emb. men.

Continúa la carta escrita por Cornelio Saavedra, llamado presidente de la Junta revolucionaria de Buenos-aires, &c. (*Redactores anteriores.*)

En cuanto al gobierno, solo un ignorante, desagrado, infame satélite de las maldades de otro, puede decir que la junta de Buenos-aires tiempos ha que no trata de la felicidad general. ¿Consiste esta en adoptar la más grosera é impolítica democracia? ¿Consiste en que los hombres hagan impunemente lo que su capricho ó ambición les sugieren? ¿Consiste en atropellar á todo europeo, apoderarse de sus bienes, matarlo, acabarlo y exterminarlo? ¿Consiste en llevar adelante el sistema de terror que principió á asomar? ¿Consiste en la libertad de religion, y en decir con toda franqueza (como uno de su mayor respeto y confianza) me.... en Dios y hago lo que quiero? Si en esto consiste no tratar de la felicidad general, desde luego confieso que ni la actual junta provisoria, ni su presidente, tratan de ella; y lo que mas, añado que tampoco tratarán mientras les dure el mando; (9)

(9) Cuando empezaron á hablar y aun á obrar en algo conforme á este lenguaje, no fue efecto de caridad, sino convencimiento de que lo contrario les perjudicaba mas. Anda escaso Saavedra en pintar ó repetir blasfemias é irreligion; pues para esto se necesitan volúmenes, de los cuales no debe excluirse su particular hipocresía, con la que tuvo la osadía (cuando pasó por Córdoba para arreglar el

pero si la felicidad pública se hace consistir en sacar á los pueblos americanos de su antigua opresión; en procurarles la restitucion de sus derechos de hombres; en remover y vigorosamente destruir los obstáculos que se presentan en contra de esta noble idea; en proporcionar por todos los medios posibles lo necesario para nuestra comun defensa contra nuestros exteriores enemigos ó codiciosos; en rebatir las proposiciones insidiosas de nuestros verdaderos rivales, y no confiar sino en nosotros mismos; esto es, en nuestra fuerza unida y combinada; en solicitar que los pueblos, usando de sus derechos, elijan é instruyan en el congreso á que están convocados la forma de gobierno que crean mejor y mas análoga á sus intereses; (10) ¿cómo dice ese indecente ciudadano libre que la junta de Buenos-aires no trata de la felicidad general? ¿qué dato puede oponer en contra de esto? ¿no ha visto nuestros papeles públicos? ¿no ha leído la contestacion al Lord Strangford en orden á la mediacion que nos propone de su corte para con la regencia? ¿no sabe nuestros esfuerzos para contener á los portugueses y sujetar á Montevideo, á fin de quitar á nuestros rivales ese punto de apoyo que puede perjudicarnos en tanto modo? Pero ya se ve, todo le amarga á este señorito libre; porque el virtuoso Peña, y el patriota Vieites han sido separados del gobierno y capital. „¡Generoso Larrea!“ ¡Vaya, solo en su pueril cabeza podia caber este concepto generoso! Si, con su bolsillo é intereses; y sino, diganlo 23 buques ingleses entrados á su consignacion con desdoro del gobierno; pues se decia francamente por los mismos ingleses: *fulano está consignado al gobierno: diganlo 280 y mas mil pesos que no habia pagado de derechos, que con plazos vencidos adeudaba á la aduana, y con ellos engrosaba sus giros: diganlo los contrabandos hechos por el mismo en Montevideo durante el tiempo de la mayor incomunicación con aquel puerto: diganlo 22 espadas (idénticas á las que nos dió Cisneros á 9 pesos) tomadas por Bedia de su almacén, con llévelas V.; y despues de repartidas á oficiales y cadetes, cobrarlas á 42 pesos cada una: diganlo, en fin, su decidida conformidad con Moreno, y sus ideas, maquiavélicas en tanto grado que el mismo diablo no sabrá distinguir cual de los dos es el peor. (11)*

„En el cuartel general de la Laja (dice también la carta del célebre ciudadano libre Zamudio) fue donde se supo la noticia; y conociendo la sensacion que causaria al ejército y oficiales tan mala nueva, se trató de no hacerla pública; pero en vano: los oficiales, llenos de energia, y amantes de su libertad, la traslucieron; se agolparon á la casa del presidente y general, y dixeron: ¿cómo se trataba así á los hombres que habian dado los primeros pasos sobre

ejército del Perú, y saquear las provincias del tránsito á fuerza de contribuciones) de pedir en el convento de Santo Domingo una misa cantada con rogativa, á que asistió despues de confesar y comulgar para alcanzar un feliz éxito en su comision. ¿No es esto insultar á Dios? En Córdoba estaban las viudas y huérfanas de los que él hizo asesinar, llenos de necesidades y miserias....

(10) Tanto Zamudio (que es un niño) como Saavedra, sabian á la evidencia que nunca se juntaría tal congreso; pues los diputados del Perú jamas pensaron baxar á Buenos-aires; y cuando aquí creyeron gobernar todo el vireinato, allí pensaban en ponerse independientes de Buenos-aires, luego que se viesen libres de Goyeneche.

(11) Todo esto es segun lo dice.



nuestra felicidad? que ya no se podian tolerar tantos crímenes; que estaban prontos à sacrificarse en su venganza; que prontamente se atacase al Desaguadero, y despues ir contra Buenos-aires. Todos juraron por lo mas sagrado morir àntes mil veces que admitir testa coronada alguna en América: que ellos con sus tropas eran mui bastantes à imponer la ley. Despues se salieron, fueron à sus batallones, les hicieron saber lo que habia, exígieron de ellos su modo de pensar; pero ¿còmo encontraré voces para explicar la energia, despecho y acaloramiento que se les observó! Todos unànimes gritaron que habian abandonado sus casas, padres, madres, é hijos por la libertad de ellos y la de su patria: que una sola vida tenian; que esta la daban con gusto, por sostener su independendencia: que en nada la estimaban siendo otra vez esclavos: hubo oficiales que echaban espuma por la boca al hablar, del acaloramiento que tuvieron; y estoi por decir que los soldados les excedieron en energia." (12).

Por fortuna el acaloramiento del ciudadano libre Zamudio y el de los oficiales (*aunque tal vez laudable*) fue en un pais bastante frio; porque à haberse añaado al gran calor interior que les sofocaba algun poco del exterior que suele haber en otros, sin duda se les hubiera encendido la sangre y causado tabardillos. Yo creo que V. no seria del número de estos. ¡Válgame Dios, mi amigo, qué tiempo y calor tan mal gastado! Dèxense esas irritaciones violentas para los enemigos de nuestro sistema; para con Goyeneche; para con el cabildo de Lima, que ha conseguido 40 dias mas de vida con el traspantojo de sus proposiciones impresas, y concesiones de las Córtes generales y extraordinarias de la Isla de Leon; para con Abascal, que ha usado de esta *estudiantina* à fin de intrigar ese tiempo mas; para con los portugueses, que si nos invaden por acá, tambien lo harán por las fronteras de allá; pero contra Buenos-aires, que ademas de mirar con frialdad esas furias y fanfarronadas contra nosotros, que somos los mas firmes y constantes defensores del sistema de nuestra libertad, es cosa bien digna de admiracion: ¿què diria el libre ciudadano Zamudio, y con él todos los furiosos que arrojaban espuma por la boca, si el vil presidente, Funes, Cosio, los Molinas, y demas objetos de su terrible desagrado, hubiesen suspendido el curso de sus operaciones, por proposiciones, concesiones ó franquicias que se insinuasen de la regencia, Córtes y demas estafermos de España? (13) Ya se vé

(12) *Ya se vé; si el ser independientes no consistiese mas que en un verdadero deseo, es claro que hace tiempo lo hubieran declarado mas terminantemente; pero no tienen poder, ni licencia de Dios, para conocer que su miseria no està de acuerdo con sus deseos.*

(13) *Pues cabalmente, Señores rebeldes, estos mismos à quienes insultais, son los que os han de sujetar à vuestro deber, y dar à la América la verdadera felicidad en lugar de la quimérica que le habiais ofrecido, y con que la habeis arruinado.*

que cuando ménos no dudaria un momento solo en decirse, y predicar à todo el ejército, que habíamos reconocido à la Regencia y Córtes de España: de consiguiente, que habíamos vuelto à la dependencia de ella.

He dicho „aunque tal vez laudable” y dixé mal; (lo confieso) debia decir *realmente* laudable, hablando del enojo, furia y raptó que cuenta el ciudadano libre Zamudio sobrevino à los oficiales y soldados de ese ejército; porque como se les persuadió é hizo creer que aquellos buenos patriotas eran solo los mantenedores, exes y columnas de nuestro primer adoptado sistema; que su separacion del gobierno y capital, pedida por el pueblo y tropas de Buenos-aires, no tenia otro objeto que proteger el que la casa de Portugal y la Señora Carlota se apoderase de esta América; que de todo era yo, y mis secuaces, autor y motor, por haber recibido de aquella Señora 5000 pesos; justo y laudable era que los que trabajaban por el sistema de la libertad nos tuviesen por enemigos, quisiesen declararnos la guerra, echasen espuma, y aun se diesen de puñaladas de rabia, furor y despecho; y mucho mas, creyèndonos decididos portugueses.

(*Se continuará.*)

Cádiz, 14.—Ha llegado paquete con noticias de Lóndres hasta el 29 de mayo, en cuya fecha se habian recibido de Paris hasta el 24, y de Alemania hasta el 16.—Conforme à estas parece haber ocurrido un choque cerca de Radzilow entre un destacamento frances y otro de cosacos, lo que debe haber dado lugar à las abultadas relaciones de batallas que han corrido—Bernadotte ha caido de repente malo en Orebro. — Ha llegado el emperador Alexandro (R. núm. 357) à su cuartel general de Wilna: Buonaparte saliò de Wurtzburgo el 14, acompañándole la archiduquesa Maria Luisa y Berthier, con direccion à Dresde, en donde se aguardaba al emperador de Austria con su esposa.—El 12 de mayo salieron de Paris los ministros Maret y Daru en busca de su amo al parecer.—En el *Courier* del expresado 29, à las 2 de la tarde, se dice „En este instante se asegura hallarse planteado el nuevo ministerio, y que entrarán en él el marques Wellesley, Mr. Canning y los lores Grey, Grenville, Lansdowne, y Holland, con exclusion de los actuales ministros.”—Otras noticias y pormenores en los números siguientes.

#### TEATRO.

*El pretendiente con palabras y plumas*, (comedia en 3 actos.)—*Un duo*, por la Sra. Morales y el Sr. Galindo.)—*Los gansos*, (sainete.)—A las 8.

*Imprenta del Estado-mayor-general.*